



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,262]

It-Tlieta 25 ta' Marzu, 1969  
Tuesday, 25th March, 1969

Prezz 8d.  
Price 8d.

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 279]

#### BORD DWAR L-ARJA PURA

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Ministru tas-Saħħa għoġbu japprova illi l-Bord Dwar l-Arja Pura, nominat skond l-Artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1967 dwar l-Arja Pura ikun kostitwit kif ġej għas-sena 1969.

Il-Magistrat E. Grima, LL.D. —  
*Chairman*

Il-Kav. Dott. E. A. Stilon, M.D.,  
D.P.H.

Il-Kav. Prof. C. Coleiro, M.D.,  
D.P.H., D.T.M.

Dott. A. Grech, M.D., D.P.H.,  
(Lond.), D.I.H., (S.A. Lond.)  
D.M.A. (Copen.)

Is-Sur Joseph G. Huntingford, M.B.E.,  
B.E. & A., M.C.D. (L'pool)  
A.M.T.P.I., F.R. Econ. S.,  
A. & C.E.

Is-Sur W. Scicluna, M. Inst. T.

Is-Sur Francis P. Camilleri, B.E.&A.,  
A. & C.E.

Is-Sur F. Buttigieg, C. Eng., M.I.  
Mar. E., M.R.I.N.A., F.R.S.A.  
(Lond.)

Is-Sur Emm. S. Abela

Is-Sur J. Dalli — *Segretarju.*

Il-25 ta' Marzu, 1969.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 279]

#### CLEAN AIR BOARD

IT is notified for general information that the Minister of Health has been pleased to approve that the Clean Air Board, appointed in terms of Section 10 of the Clean Air Act, 1967, be constituted as follows for the year 1969:

Magistrate E. Grima, LL.D., —  
*Chairman*

Chev. Dr E. A. Stilon, M.D., D.P.H.

Chev. Prof. C. Coleiro, M.D., D.P.H.,  
D.T.M.

Dr A. Grech, M.D., D.P.H., (Lond.),  
D.I.H., (S.A. Lond.) D.M.A. (Co-  
pen.)

Mr Joseph G. Huntingford, M.B.E.,  
B.E. & A., M.C.D. (L'pool)  
A.M.T.P.I., F.R.Econ.S., A.&C.E.

Mr W. Scicluna, M.Inst.T.

Mr Francis P. Camilleri, B.E. & A.,  
A. & C.E.

Mr F. Buttigieg, C. Eng., M.I. Mar.  
E., M.R.I.N.A., F.R.S.A. (Lond.)

Mr Emm. S. Abela

Mr J. Dalli — *Secretary.*

25th March, 1969.

[Nru. 280]

## ĊELEBRAZZJONIJIET TA' L-I.L.O.

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà għoġbu jinnomina l-Kumitat Nazzjonali biex jorganizza ċ-Celebrazzjonijiet tal-50 anniversarju ta' l-International Labour Organisation kif ġej:—

Id-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni — *Chairman*

Is-Sur L. D. Abela, L.P.

Is-Sur J. Attard Kingswell

Is-Sur J. Attard Manché

Is-Sinjinorina Rose Bartolo, Ph.C., B.Sc.

Is-Sur G. Callus

Is-Sur R. A. Chalmers, M.B.E.

Is-Sur D. Cremona

Is-Sur J. Martinelli

Is-Sur A. Raimondo, A.M.I.E.E.,  
A.M.I.Mar.E.

Is-Sinjura Anna Sant Cassia

Is-Sur A. J. Tabone, D.P.A.

Is-Sur J. Xuereb — *Segretarju*.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

[Nru. 281]

ORDINANZA DWAR L-EGHĴUQ  
TAL-GONNA PUBBLIĊI (KAP. 57)

Gonna ta' Sant'Anton, Malta

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, bis-saħħa ta' l-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar l-Egħluq tal-Gonna Pubbliċi (Kapitlu 57) il-Ministru tal-Kummerċ, Industrja u Agrikoltura ordna illi l-Gonna ta' Sant Anton għandhom ikunu magħluqa għall-pubbliku fit-12 u fit-13 t'April, 1969 u ordna illi d-dhul hemmhekk f'dawk il-jiem għandu jkun taħt il-kontroll ta' li Spring Festival Committee, il-Moviment ta' l-Azzjoni Katolika ta' Malta li jistgħu jitolbu dritt għad-dhul matul il-perijodu.

Il-25 ta' Marzu, 1969.  
(Agric. 11/2/66).

[No. 280]

## I.L.O. CELEBRATIONS

IT is notified for general information that the Minister of Labour, Employment and Welfare has been pleased to appoint the National Committee to organise the Celebrations of the 50th anniversary of the International Labour Organisation as follows:—

The Director of Labour and Emigration — *Chairman*

L. D. Abela, Esq. L.P.

J. Attard Kingswell, Esq.

J. Attard Manché, Esq.

Miss Rose Bartolo, Ph.C., B.Sc.

G. Callus, Esq.

R. A. Chalmers, Esq., M.B.E.

D. Cremona, Esq.

J. Martinelli, Esq.

A. Raimondo, Esq., A.M.I.E.E.,  
A.M.I.Mar.E.

Mrs Anna Sant Cassia

A. J. Tabone, Esq., D.P.A.

J. Xuereb, Esq. — *Secretary*.

25th March, 1969.

[No. 281]

PUBLIC GARDENS (CLOSING)  
ORDINANCE (CHAPTER 57)

San Anton Gardens, Malta

IT is notified for general information that, as enabled by Section 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Chapter 57), the Minister of Trade, Industry and Agriculture has ordered that San Anton Gardens should be closed to the public on the 12th and 13th April, 1969 and has directed that admission thereto on those days should be under the control of the Spring Festival Committee, Malta Catholic Action Movement who may require the payment of an entrance fee during the period.

25th March, 1969.

[Nru. 282]

**MALTA LAND FORCE**

L-EĊCELLENZA Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova:—

(a) li l-Kaptan G. Pace Balzan, E.D., RMA(T) jirtira b'seħħ mit-18 ta' Marzu, 1969, meta jilhaq il-limitu ta' l-età u

(b) l-promozzjoni ta' Lt. P.C. Caruana Dingli RMA(T) għar-rank ta' Kapitan b'seħħ mit-18 ta' Marzu, 1969.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

[No. 282]

**MALTA LAND FORCE**

HIS Excellency the Governor-General has been pleased to approve:—

(a) the retirement of Captain G. Pace Balzan, E.D., RMA(T) with effect from the 18th March, 1969, on attaining the age limit, and

(b) the promotion of Lt. P.C. Caruana Dingli, RMA(T) to the rank of Captain with effect from the 18th March, 1969.

25th March, 1969.

[Nru. 283]

**NOMINI — APPOINTMENTS**

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Miss Mary Hass	—	Uffiċjal Skrivan ta' Grad Gholi <i>Higher Cler'cal Officer</i> (OPM/E/533/54/III)	7.12.68
Mr Francis H. Farrugia	—	Uffiċjal Skrivan ta' Grad Gholi <i>Higher Cler'cal Officer</i> (OPM/E/533/54/III)	28.12.68
Mr Joseph S. Galea	—	Uffiċjal Skrivan ta' Grad Gholi <i>Higher Cler'cal Officer</i> (OPM/E/533/54/III)	20.1.69
Mr Carmel S. Micallef	—	Messaġġier Principali <i>Head Messenger</i>	5. 2.69
* Mr John Meilaq	—	Messaġġier <i>Messenger</i> (LGO/2580/38)	1.12.68

\* bi prova għal sena.  
Il-25 ta' Marzu, 1969.

\* on probation for one year.  
25th March, 1969.

[Nru. 284]

**APPLIKAZZJONI GHAL GHAJNUNA**

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċeviet l-applikazzjoni li ġejja għal għajnuna, jiġifieri:—

<i>Prodott</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
<i>Hair Bands</i>	i) Eżenzjoni mit-Taxxa dwar l- <i>Income</i> għall-perijodu ta' għaxar snin; ii) Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq impjant u makkinarju; iii) Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq materja prima.

Kull persuna li togġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta f'Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, fi żmien 14-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

[No. 284]

**APPLICATION FOR AID**

The Malta Development Corporation has received the following application for aid, namely:—

<i>Product</i>	<i>Assistance Sought</i>
<i>Hair Bands</i>	i) Income Tax exemption for a period of ten years; ii) Exemption from customs duty on plant and machinery; iii) Exemption from customs duty on raw material.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Para 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as amended.

25th March, 1969.

[Nru. 285]

**ORDINANZA LI TIRREGOLA  
T-TIGDID TAL-KERA TA' BINI  
(KAP. 109)**

BIS-SAHHA tal-poteri moghtijin bl-artikoli 17 u 18 ta' l-Ordinanza li Tirregola t-Tigdid tal-Kera ta' Bini (Kap. 109), l-Eccellenza Tieghu l-Agent Gvernatur-Generali innomina lis-Sur Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A. & C.E., arkitett u inginier li mhuwiex impjegat tal-Gvern, biex ikun membru tal-Bord li Jirregola l-Kera għall-Gzejjer ta' Malta u Kemmuna għal perijodu ta' sena oħra mill-1 ta' April, 1969.

Il-21 ta' Marzu, 1969.  
(OPM 1184/58/II)

**AVVIŻ**

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi t-*Telephone Exchange* Awtomatiku ta' Birkirkara se jibda jsehħ nhar is-Sibt, id-29 ta' Marzu, 1969.

L-abbonati fl-inhawi li ġejjin li issa qed jinqdew bl-*Exchange* tas-*Central* u ta' tas-Sliema huma hawnhekk mgharrfa illi mill-11.00 p.m. ta' din il-gurnata, is-servizz tagħhom se jkun fuq l-*Exchange* ta' Birkirkara.

H'Attard, Hal Balzan, Birkirkara, Hal Għarghur, Għar Lapsi, Hal Lija, L-Imriehel, In-Naxxar, San Pawl tat-Tarġa, Is-Sigġiewi, Sta. Vennera, u Haż-Zebbuġ.

L-attenzjoni ta' l-abbonati kollha hija miġbuda għas-Suppliment tad-Direttorju tat-Telefonn ta' l-1968 li ġie ippubblikat u mqassam mid-Dipartiment. Huma mitluba biex jikkonsultaw dan is-supplement meta jittelfonaw abbonat fl-inhawi msemmija hawn fuq li n-numru tat-telefonn tiegħu huwa prefissat b' "C" jew "S" fid-Direttorju tat-Telefonn.

Il-bżonn li tiddalja d-"39" meta tittelfona abbonati li bħal issa qed jinqdew mill-*Manual Exchange* ta' Birkirkara ma jibqax neccessarju.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

[No. 285]

**RELETTING OF URBAN PROPERTY  
(REGULATION) ORDINANCE  
(CAP. 109)**

IN exercise of the powers conferred by sections 17 and 18 of the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordinance (Chapter 109) His Excellency the Acting Governor-General has appointed Mr Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A. & C.E., an architect and civil engineer not in the employment of the Government, to be a member of the Rent Regulation Board for the Islands of Gozo and Comino for a further period of one year from the 1st April, 1969.

21st March, 1969.

**NOTICE**

It is notified for general information that the Birkirkara Automatic Telephone Exchange will come into operation on Saturday the 29th March, 1969.

Subscribers in the following areas who are at present served by the Central and Sliema Exchanges are hereby informed that as from 11.00 p.m. on this day, their service will be cut over to the Birkirkara Exchange.

Attard, Balzan, Birkirkara, Għarghur, Għar Lapsi, Lija, Mriehel, Naxxar, San Pawl tat-Tarġa, Sigġiewi, Sta. Vennera, and Żebbuġ.

The attention of all subscribers is drawn to the Supplement to the 1968 Telephone Directory which has been published and circulated by the Department. They are asked to consult this supplement when calling a subscriber in the above mentioned areas whose telephone number is prefixed by "C" or an "S" in the Telephone Directory.

The need to dial the "39" when calling subscribers at present by the Birkirkara Manual Exchange will no longer be necessary.

25th March, 1969.

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERC****DEPARTMENT OF TRADE**

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikultura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippublikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

25th March, 1969.

**By the Minister of Trade, Industry and Agriculture**

Warrant No. 542

WHEREAS The Norwich Pharmacal Company, 17 Eaton Avenue, Norwich, New York, United States of America have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for IMPROVEMENTS IN OR RELATING TO UROLOGIC COMPOSITIONS CONTAINING 5-NITRO-FURFURYLIDENE DERIVATIVES and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 9th January, 1968.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture, Valletta, this 25th day of June, 1968.

(Sd) JOS. SPITERI,  
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERC**

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikultura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippublikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

Warrant No. 538

**By the Minister of Trade, Industry and Agriculture**

WHEREAS Buckman Laboratories, Inc., 1256 North McLean Boulevard, Memphis, Tennessee 38108, United States of America have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for CHEMICAL COMPOUNDS and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 12th May, 1967.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture, Valletta, this 25th day of June, 1968.

(Sd) JOS. SPITERI,  
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

**DEPARTMENT OF TRADE**

The following Warrant issued by the Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

25th Marc'h, 1969.

**Comparative Return of Revenue for the period  
from 1st April to 31st December, 1968**

Heads of Revenue	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
	£	£	£	£
Customs & Excise ... ..	7,075,089	6,070,612	1,004,477	—
Harbour and Quarantine Dues ...	13,467	12,224	1,243	—
Licences, Taxes, etc. ... ..	850,607	669,301	181,306	—
Income Tax ... ..	1,542,265	1,364,308	177,957	—
Succession and Donation duties ...	418,300	285,424	132,876	—
Fees of Court ... ..	10,641	8,929	1,712	—
Fees of Office and Reimbursements	569,803	795,554	—	225,751
Posts ... ..	550,177	523,874	26,303	—
Telephones ... ..	305,761	272,530	33,231	—
Water ... ..	169,372	129,524	39,848	—
Rents ... ..	177,757	164,782	12,975	—
Interest ... ..	86,344	81,931	4,413	—
Pensions Contributions ... ..	40,291	38,794	1,497	—
Lotteries ... ..	342,274	305,915	36,359	—
Note Security Fund ... ..	379,902	—	379,902	—
Central Bank ... ..	—	—	—	—
Miscellaneous Receipts ... ..	146,609	123,109	23,500	—
Land Sales ... ..	4,346	2,825	1,521	—
Civil Aviation ... ..	258,119	236,931	21,188	—
<b>Total Ordinary Revenue ...</b>	<b>12,941,124</b>	<b>11,086,617</b>	<b>2,080,258</b>	<b>225,751</b>
Contribution by H.M.'s Government in U.K. towards Technical Education.	—	—	—	—
<b>Total ... ..</b>	<b>12,941,124</b>	<b>11,086,617</b>	<b>2,080,258</b>	<b>225,751</b>
Receipts in Respect of Schemes financed from U.K. Grants ...	1,968,838	1,623,574	345,264	—
Receipts in Respect of Schemes financed from U.K. Loans ...	—	4	—	4
Receipts in Respect of Schemes financed from Local Loans ...	18,492	43,841	—	25,349
<b>Total Capital Revenue ...</b>	<b>1,987,330</b>	<b>1,667,419</b>	<b>345,264</b>	<b>25,353</b>
<b>Total Revenue ... ..</b>	<b>14,928,454</b>	<b>12,754,036</b>	<b>2,425,522</b>	<b>251,104</b>
<b>Net Increase ... ..</b>	<b>... ..</b>	<b>... ..</b>	<b>2,174,418</b>	<b>... ..</b>

The Treasury.

22nd January, 1969.

**W. F. LEAVER**  
**Accountant General.**



**Comparative Return of Expenditure for the period  
from 1st April to 31st December, 1968**

Votes of Expenditure	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
<b>ORDINARY EXPENDITURE</b>	<b>£</b>	<b>£</b>	<b>£</b>	<b>£</b>
Governor-General ... ..	32,175	31,796	379	—
House of Representatives ... ..	43,520	44,274	—	754
Office of the Prime Minister ... ..	81,886	66,698	15,188	—
Commissioner for Gozo ... ..	8,224	7,452	772	—
Police ... ..	824,086	7,3,242	100,844	—
Civil Aviation ... ..	256,193	209,701	46,492	—
Civil Defence ... ..	44,384	39,692	4,692	—
Statistics ... ..	59,784	61,927	—	2,143
Information ... ..	117,181	102,870	14,311	—
Commonwealth & Foreign Affairs ... ..	333,083	225,251	107,832	—
Finance ... ..	27,542	24,657	2,885	—
Treasury ... ..	84,459	84,121	338	—
Miscellaneous Services ... ..	305,159	1,337,211	—	1,032,052
Pensions ... ..	784,122	710,547	73,575	—
Public Debt & Property Charges ... ..	473,238	427,592	45,646	—
Inland Revenue .. ..	149,207	126,997	22,210	—
Customs and Port ... ..	509,649	463,993	45,656	—
Audit ... ..	38,564	35,559	3,005	—
Public Works ... ..	225,593	213,358	12,235	—
Public Works Ann. Recurrent ... ..	722,508	621,171	101,337	—
Legal Departments ... ..	56,431	51,723	4,708	—
Judicial ... ..	91,370	84,207	7,163	—
Prisons ... ..	27,891	24,384	3,507	—
Lands ... ..	36,692	31,799	4,893	—
Trade and Industry ... ..	93,736	85,902	7,834	—
Subsidies ... ..	592,375	547,519	44,856	—
Agriculture ... ..	271,325	239,674	31,651	—
Posts & Telephones ... ..	552,705	433,928	112,777	—
Water ... ..	555,892	479,403	76,489	—
Lighting Streets & Roads ... ..	78,979	72,063	6,916	—
Medical and Health ... ..	2,136,356	1,757,770	377,586	—
Education ... ..	2,459,580	2,109,848	349,732	—
Public Libraries... ..	12,975	11,922	1,053	—
Museum ... ..	20,478	19,007	1,471	—
Emigration, Labour & Social Welfare	1,575,376	1,521,836	53,540	—
<b>Total Ordinary Expenditure ... ..</b>	<b>13,681,688</b>	<b>13,035,094</b>	<b>1,681,543</b>	<b>1,034,949</b>
<b>CAPITAL EXPENDITURE</b>				
Telephones ... ..	127,757	99,148	28,609	—
Roads ... ..	347,862	388,165	—	40,303
Water ... ..	593,658	149,716	448,942	—
Port Development ... ..	58,193	71,576	—	13,383
Electricity ... ..	63,734	62,727	1,007	—
Industrial Development ... ..	544,661	319,060	225,601	—
Tourism ... ..	361,923	467,283	—	105,360
Agriculture and Fisheries ... ..	186,741	202,103	—	15,362
Milk Marketing Undertaking ... ..	33,891	69,842	—	35,951
Technical Education ... ..	138,827	119,867	18,960	—
Malta Development Corporation ... ..	56,327	—	56,327	—
Malta Drydocks Corporation ... ..	1,000,000	—	1,000,000	—
Education (Primary & Grammar) ... ..	113,146	137,942	—	24,796
Antiquities ... ..	42,802	29,675	12,927	—
Health ... ..	165,977	45,857	120,120	—
Housing ... ..	50,128	96,439	—	46,311
Sewers ... ..	176,160	176,201	—	41
Public Buildings & Sundry Other Works and Services ... ..	356,993	305,078	51,915	—
War Damage Compensation ... ..	72,073	89,101	—	17,028
<b>Total Capital Expenditure ... ..</b>	<b>4,495,653</b>	<b>2,829,780</b>	<b>1,964,408</b>	<b>298,535</b>
<b>Total Expenditure .. ..</b>	<b>18,177,341</b>	<b>15,864,874</b>	<b>3,645,951</b>	<b>1,333,484</b>
<b>Net Increase ... ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2,312,467</b>	<b>—</b>

The Treasury.

22nd January, 1969.

**W. F. LEAVER**  
**Accountant General.**

## AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 40]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu mit-toroq imsem-mija hawn taht fid-dati u bejn il-hinijiet indikati minhabba festi religjużi:—

**BORMLA**

Fl-4 ta' April, 1969, bejn is-6 p.m. u l-10 p.m. minn Triq Santa Tereza, Triq San Ġorġ, Pjazza Santa Margerita, Triq it-8 ta' Diċembru, u Pjazza Paolino Vassallo.

Fis-6 ta' April, 1969, bejn id-9 a.m. u s-1 p.m. minn Triq Santa Tereza, Triq San Ġorġ, Pjazza Santa Margerita, Triq it-8 ta' Diċembru, Pjazza Paolino Vassallo, Ix-Xatt ta' Bormla, Triq San Pawl, Triq San Frangisk, Triq il-Ġdida, Triq Santa Liena.

**IL-BIRGU**

Fl-4 ta' April, 1969, bejn is-6 p.m. u l-10 p.m. minn Triq San Lawrenz, it-Telgħa tal-Pjazza, Pjazza tar-Rebħa, Triq il-Mina l-Kbira, Triq San Ġwann, Triq il-Kwartier, Triq Britannja u Triq La Vallette.

Fis-6 ta' April, 1969 bejn it-8 a.m. u s-1 p.m. minn Triq San Lawrenz, It-Telgħa tal-Pjazza, Pjazza tar-Rebħa, Triq il-Mina l-Kbira, Triq San Ġwann tat-Torri, Triq il-Kwartier, Triq Britannja, Triq Santa Skolastika, Triq San Filippu, Triq Desain u Triq San Lawrenz.

Fit-2 ta' April, 1969, bejn is-7 p.m. u t-8 p.m. minn Triq San Lawrenz, It-Telgħa tal-Pjazza, Pjazza tar-Rebħa u Triq Santa Skolastika.

**L-ISLA**

Fl-4 ta' April, 1969, bejn is-6 p.m. u l-10 p.m. minn Pjazza l-Isqof Mattei, Triq iż-Zewġ Mini, Triq San Filippu u Triq ir-Rebħa.

Fis-6 ta' April, 1969, bejn il-5.30 p.m. u s-7 p.m. minn Triq San Filippu, Triq ir-Rebħa, Pjazza l-Isqof Mattei u Triq iż-Zewġ Mini.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

## POLICE NOTICE

[No. 40]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that Streets mentioned hereunder will be the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities:—

**COSPICUA**

On the 4th April, 1969, between 6 p.m. and 10 p.m. through St Theresa Street, St George's Street, St Margaret's Square, 8th December Road, and Paolino Vassallo Square.

On the 6th April, 1969 between 9 a.m. and 1 p.m. through St Theresa Street, St George's Street, St Margaret's Square, 8th December Road, Paolino Vassallo Square, Bormla Wharf, St Paul's Street, St Francis Street, St Helen's Street.

**VITTORIOSA**

On the 4th April, 1969, between 6 p.m. and 10 p.m. through St Lawrence Street, Square Approach, Victory Square, Main Gate Street, St John's Street, Quarter Street, Britannia Street and La Valette Street.

On the 6th April, 1969 between 8 a.m. and 1 p.m. through St Lawrence Street, Square Approach, Victory Square, Main Gate Street, St John's Tower Street, Quarter Street, Britannia Street, St Scolastica Street, St Philip Street, Desain Street, and St Lawrence Street.

On the 2nd April, 1969 between 7 p.m. and 8 p.m. through St Lawrence Street, Square Approach, Victory Square, Bishop Mattei Square and Two Gates Street.

**SENGLEA**

On the 4th April, 1969, between 6 p.m. and 10 p.m. through Bishop Mattei Square, Two Gates Street, St. Philip Street, and Victory Street.

On the 6th April, 1969 between 5.30 p.m. and 7 p.m. through St. Philip Street, Victory Street, Bishop Mattei Square and Two Gates Street.

25th March, 1969.

Oggetti Misjuba u Ikkunsinnati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oggetti misjuba u kkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Ghawdex, ippublikata skond l-Artiklu 601 tal-Kodiċi Civili Kap. 23.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija,  
Il-Furjana.

Il-21 ta' Marzu, 1969.  
(Pol. 2278/68)

V. de GRAY,  
Kummissarju tal-Pulizija.

Lista ta' oggetti misjuba u kkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Ghawdex, matul it-tliet xhur li għalqu fil-31 ta' Diċembru, 1968, u li għadhom ma ġewx irtirati.

Data	Deskrizzjoni ta' l-oggetti	Isem min sab l-oggett
1968	MALTA	
1 t'Ottubru	Somma ta' flus ... ..	Sister A. Micallef
" "	'Camera' tar-ritratti ... ..	Natalie Petrocchino
" "	'Camera' tar-ritratti ... ..	Maureen Kaylor
" "	Portmoni li fih flus ... ..	Rosalie Briffa
" "	Portmoni li fih flus ... ..	Eamon Wooldridge
" "	Misluta ta' metall isfar ... ..	Lewis Darmanin
" "	Karta ta' lira ... ..	Anthony Scicluna
4 "	Rota ta' karrozza ... ..	Alfred Agius
" "	Ankra ... ..	Joseph Scerri
" "	'Spot light' ... ..	Joseph Saydon
" "	Somma ta' flus ... ..	Stella Cassar
" "	Portmoni li fih flus u salib ... ..	Alfred Valletta
" "	Portmoni li fih flus ... ..	Anthony Mallia
" "	Portmoni li fih flus u ewievet ... ..	Mary Zammit
" "	'Cheque book' ... ..	Capt. J. Pengelly
9 "	Karta ta' lira ... ..	Alfred Aquilina
" "	Portmoni li fih flus u ewievet ... ..	Rokku Schembri
" "	Arlogg ta' l-idejn tad-ditta Tissot ... ..	Gerald Cassar
11 "	Portmoni li fih flus u ewievet ... ..	Doris Busuttill
" "	Karta ta' lira ... ..	S/Insp. D. Darmanin, Admir. Constabulary
" "	Ballun ... ..	Edward Ebejer Slythe
" "	Portmoni li fih flus ... ..	Antonio Mifsud
" "	Portmoni li fih flus ... ..	Paul Farrugia
" "	Nuċċali tax-xemx ... ..	Dr. A. Micallef Trigona, LL.D.
" "	Portmoni li fih Postal Order ... ..	Winnie Duncan
" "	Arlogg ta' l-idejn tad-ditta Seiko ... ..	Anthony Catania
15 "	Arlogg ta' l-idejn tad-ditta Fullers ... ..	Doris Mifsud
" "	Portmoni ... ..	Dr. Joseph Vincenti, M.D.
" "	Portmoni li fih flus u ċavetta ... ..	Thomas Mallia
" "	Portmoni li fih flus ... ..	Carmel Spiteri
" "	Xugamani u għodda ... ..	Carmelo Farrugia
" "	Arlogg ta' l-idejn tad-ditta Buler ... ..	Ruby Telling
" "	Somma ta' flus li għiet miġbura minn bejgli ta' mogliża ... ..	Carmela Dalli
18 "	Ċurkett ta' metall abjad ... ..	Roger Perry
" "	Rota ta' 'motor scooter' ... ..	Saviour Buhagiar
" "	Portafoll li fih flus u ritratti ... ..	Victoria Bonello
" "	Labra ta' lingravata ... ..	Michael Agius
22 "	Rutella ... ..	P.S./1114 F. Borg, Malta Police
" "	Somma ta' flus ... ..	Joseph Grech
" "	Portmoni li fih flus ... ..	P.C./109 A. Muscat, Malta Police
23 "	Arlogg ta' l-idejn tad-ditta Inventic ... ..	Saviour Attard
25 "	Portmoni li fih flus u ċavetta ... ..	P.C./388 A. Saliba, Malta Police
" "	Labra ta' metall isfar ... ..	Carmela Spiteri
" "	Misluta ta' metall abjad ... ..	Harold Borg, A. & C.E.
" "	Arlogg ta' l-idejn tad-ditta Nobel ... ..	Mary Rose Ellul
" "	Ġizirana ta' metall isfar ... ..	Carmen Borg
" "	'Radio' ... ..	Emma Muscat
" "	Gakketta ... ..	Carmelo Buttigieg
29 "	'Cheques' ... ..	Giovanni Ellul
" "	Arlogg ta' l-idejn ... ..	Elizabeth Bonnici
" "	Karta ta' lira ... ..	Yvonne Vella
" "	Baskett li fih 'cheque' ... ..	John Mary Schembri
30 "	Somma ta' flus ... ..	Carmela Agius
5 ta' Novembru	Borza li fiha xi iwejjeġ ... ..	P.S./609 M. Portelli, Malta Police
" "	Somma ta' flus ... ..	Joseph Gatt
" "	Basket li fih affarijiet tal-Make-up ... ..	William Shaw

Data	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti	Isem min sab l-oġġetti
1968	MALTA	
6 ta' Novembru	Portmoni li fih flus ... ..	Edgar Caruana Montalto A.&C.E.
" " "	Maktur tar-ras ... ..	Albert M. Mooman
" " "	Portmoni li fih flus u ċavetta ... ..	Leonard Cassar
" " "	Ballun ... ..	S/Insp. D. Darmanin, Admir. Constabulary
8 " "	Borża tal-kaċċaturi ... ..	Roger Clark
" " "	'Silencer' ... ..	John E. Falzon
12 " "	Portmoni li fih flus ... ..	Stella Dimech
" " "	Nuċċali tal-vista ... ..	Kalcidon Agius, M.P.
" " "	Portmoni li fih flus u ċwieviet ... ..	Alfred Camilleri
15 " "	Bolli ta' Malta ... ..	Domenic Cutajar
19 " "	Umbrella ... ..	Mansueto Zerafa
" " "	Karta ta' lira ... ..	Carmen Mallia
" " "	Karta ta' lira ... ..	Stella Bezzina
" " "	Ġizirana ... ..	Diana Conti
" " "	Kuruna tar-rużarju u ċwieviet ... ..	Antida Sammut
" " "	Portmoni li fih flus u ċavetta ... ..	Louis Vella
" " "	Brazzulett ta' metall isfar ... ..	Alice Attard
" " "	Nofs lira ... ..	Joseph Cocopardo
20 " "	'Jeans' ... ..	John Burke
22 " "	Portmoni li fih flus u ċavetta ... ..	Laurenza Ciantar
" " "	Ġizirana ta' metall isfar ... ..	Francesca Darmanin
" " "	'Bicycle' ... ..	Carmelo Buhagiar
26 " "	Portmoni li fih flus u ċwieviet ... ..	Ines Gregory
" " "	Portmoni li fih flus u kuruna tar-rużarju ... ..	George Aquilina
29 " "	Portmoni li fih flus u ċwieviet ... ..	Louis Bartolo
" " "	Somma ta' flus ... ..	George Grech
3 ta' Diċembru	Missal ... ..	P.C./1071 A. Farrugia, Malta Police
" " "	Hames liri ... ..	Rev. Innocence Delia
" " "	Portmoni li fih flus u ċavetta ... ..	Philip Bonello
6 " "	Karru għall-gebel ... ..	Francis Busuttill
" " "	Par sandli ... ..	John Ellul
" " "	Somma ta' flus ... ..	Joseph Apap
" " "	Umbrella ... ..	Emanuel Micallef
" " "	Portmoni li fih flus ... ..	Felix Darmanin
" " "	Portmoni li fih flus ... ..	Joseph Pace
" " "	'Bicycle' ... ..	Joseph Gatt
10 " "	Sidrija ... ..	Anthony Tabone
" " "	Karta ta' lira ... ..	Victoria Busuttill
" " "	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	John Camilleri
" " "	Nuċċali tal-vista ... ..	Andrew Mackenzie
" " "	'Push chair' ... ..	Grace Farrugia
" " "	Nuċċali tal-vista ... ..	Mary Dimech
" " "	'Car carrier' ... ..	Anthony Pandolfino
" " "	Portmoni li fih flus u ċavetta ... ..	Giovanna Pulis
" " "	Karta ta' lira ... ..	Annunziata Azzopardi
17 " "	Portmoni li fih flus ... ..	Carmelo Said
" " "	Misluta; żewġ ġizirani; karta ta' nofs lira; 'compact case'; 'cuff link'; żewġ 'lighters'; bokkla; 'key holder'; terħa; arloġġ ta' l-idejn; 'lucky charms'; par ingwanti; 'ball pen'; tlett labar ta' l-ingravata; portmoni li fih flus; nuċċali tal-vista; 'nail clipper'; labra ta' metall abjad; portmoni; tlett xalpi; sigarretti; portafoll; umbrella; biċċa minn labra ta' metall isfar ... ..	Charles F. Coppola
" " "	Somma ta' flus ... ..	Ann Arden
20 " "	Mus ... ..	P.C. 1111 R. Micallef, Malta Police
" " "	Arloġġ ta' l-idejn tad-ditta Buler ... ..	Joseph Sammut
" " "	Portmoni li fih flus ... ..	P.C. 1185 C. Felice, Malta Police
" " "	Somma ta' flus ... ..	Joseph Sapiano
24 " "	'Coat' ... ..	Helen Bonnici
31 " "	Karta ta' lira ... ..	Boyce DeRoemer
" " "	Nuċċali tax-xemx u tal-vista ... ..	Harvey G. Arthur
" " "	Nofs lira ... ..	Josephine Borg
" " "	Nuċċali tal-vista ... ..	Belle Hume

Data	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti	Isem min sab l-oġġett
<b>1968</b>		
<b>GHAWDEX</b>		
2 t'Ottubru	Portmoni li fih flus ... ..	Antoinette Portelli
" "	Karta ta' lira ... ..	Giorgia Aquilina
3 "	Somma ta' flus ... ..	Antonia Spiteri
" "	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	Piju Zammit
" "	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	Pawla Xuereb
14 "	Karta ta' nofs lira... ..	Bernard Attard
" "	Karta ta' nofs lira... ..	Antonia Debono
" "	Karta ta' nofs lira... ..	Catherine Portelli
" "	Portmoni li fih flus u ċavetta ... ..	Joseph Micallef
" "	Biċċa drapp ... ..	John Galea
16 "	Karta ta' lira ... ..	Mary Sultana
20 "	Karta ta' lira ... ..	Giovanna Mejlak
22 "	Kaxxa li fiha batteriji ... ..	Josephine Cassar
" "	Karta ta' lira ... ..	Paul Spiteri
25 "	Karta ta' lira ... ..	Joseph Abela
26 "	Karta ta' nofs lira... ..	Doris Cremona
31 "	Karta ta' lira ... ..	Giorgia Gatt
1 ta' Novembru	Portmoni li fih flus ... ..	George Mejlak
2 "	Karta ta' lira ... ..	Cettina Camilleri
3 "	Żewġ liri ... ..	Carmel Grech
4 "	Somma ta' flus ... ..	Emanuel Borg
5 "	Karta ta' nofs lira... ..	Maria Xiberras
7 "	Cheque ... ..	Louis Vella
11 "	Karta ta' nofs lira... ..	John Formosa
14 "	Karta ta' nofs lira... ..	Anna Portelli
" "	Karta ta' nofs lira... ..	Adelina Lupi
16 "	Karta ta' lira ... ..	Rita Vella
18 "	Karta ta' nofs lira... ..	Lina Bajada
23 "	Karta ta' lira ... ..	Saviour Sacco
24 "	Portmoni li fih flus ... ..	Maria Hili
" "	Karta ta' lira ... ..	Peter Vella
28 "	Karta ta' nofs lira... ..	Carmen Galea
30 "	Karta ta' lira ... ..	Angelo Gatt
" "	Karta ta' lira ... ..	Elvira Debono
" "	Karta ta' nofs lira... ..	Mary Attard
" "	Karta ta' nofs lira... ..	Joseph Debono
3 ta' Diċembru	Karta ta' lira ... ..	Mary Spiteri
8 "	Karta ta' nofs lira... ..	Louis Vella
" "	Karta ta' nofs lira... ..	Joseph Schembri
" "	Karta ta' nofs lira... ..	George Mercieca
11 "	Karta ta' nofs lira... ..	Joseph Farrugia
13 "	Karta ta' nofs lira... ..	John Xerri
14 "	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	Francis Bugeja
19 "	'Camera' tar-ritratti ... ..	John Aquilina
" "	Kuruna tar-rusarju ... ..	Josephine Bonnici
" "	Karta ta' nofs lira... ..	Lawrence Attard
" "	Karta ta' hames liri ... ..	Anna Farrugia
22 "	Karta ta' lira ... ..	Vincent Vella
25 "	Karta ta' lira ... ..	Raymond Camilleri
27 "	Karta ta' nofs lira... ..	Silvio Rapa
30 "	Karta ta' lira ... ..	Emma Mizzi
31 "	Karta ta' nofs lira... ..	Charles Micallef

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ  
PUBBLIKU

Lecturing Post fl-Inginerija Elettrika  
fil-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u  
Teknoloġija

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Lecturer* jew *Assistant Lecturer*, Grad B, fl-Inginerija Elettrika fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Il-grad tan-nomina tiddependi fuq il-kwalifiki u l-esperjenza tal-kandidat magħżul.

L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid, ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija, u ċerifikati dwar il-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, id-19 ta' April, 1969.

2. Ma' l-applikazzjoni magħdud kampjun tal-kaligrafija tal-kandidat stess għandhom jiġu tabulati tmien kopji ta' summarju tal-kwalifiki, esperjenza u taġrif iehor fuq formola speċjali (M.C.A.S.T. 95) li tinkiseb fuq talba mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

3. Il-post ta' *Lecturer* u *Assistant Lecturer* Grad B huma fuq l-istabbiliment pensjonabbli.

Is-salarju li għandu x'jaqsam mal-post ta' *Lecturer* huwa £950 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena li għandu x'jaqsam mal-post ta' *Assistant Lecturer*, Grad B, huwa £710 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £800 u b'żidiet ohra ta' £40 sa £1,000 fis-sena, meta jintlaħaq il-grad ta' effiċjenza ta' £800. Dawn l-iskali ta' salarji huma awmentati biż-żieda approvata ta' 4%.

Is-salarju minimu ta' *Lecturer* huwa konness ma' hames snin (erba' snin fil-każ ta' *Assistant Lecturer*, Grad B) esperjenza fit-tagħlim relevanti f'istituzzjoni rikonoxxuta u/jew esperjenza industrijali (ta' l-aħħar wara l-età ta' 21) it-tnejn f'livell adattat. Hames/erba'

PUBLIC SERVICE  
COMMISSION

Lecturing Post in Electrical Engineering  
at the College of Arts, Science and  
Technology

The Public Service Commission invites applications for the post of *Lecturer* or *Assistant Lecturer*, Grade B, in Electrical Engineering at Malta College of Arts, Science and Technology. The grade of appointment will depend on the qualifications and experience of the selected candidate.

Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, a Police certificate of conduct, and certificates relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Education, 141, St. Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 19th April, 1969.

2. In addition to an application in the candidate's own handwriting, eight copies of a summary of qualifications, experience and other information should be tabulated on a special form (M.C.A.S.T. 95) obtainable from the Education Office on request.

3. The posts of *Lecturer* and *Assistant Lecturer* Grade B are on the pensionable establishment.

The salary attached to the post of *Lecturer* is £950 per annum rising by annual increments of £50 to £1,275 per annum. The salary attached to the post of *Assistant Lecturer*, Grade B, is £710 per annum rising by annual increments of £30 to £800 and by further annual increments of £40 to £1,000 per annum, with an efficiency bar at £800. These scales of salaries are augmented by the approved 4% increase.

The minimum salary of a *Lecturer* is linked with five years (four years in the case of *Assistant Lecturer*, Grade B) relevant teaching experience in a recognised institution and/or industrial experience (the latter after age 21) both at appropriate level. Five/four years

snin (kif applikabbli) esperjenza rilevanti mhix kwalifika indispensabbli, iżda l-kandidat magħżul li għandu esperjenza rilevanti anqas milli speċifikata, jirċievi salarju anqas mill-minimu notifikat b'tant żidiet li jikkorrispondu man-numru ta' snin li huwa anqas minn hames/erba' snin (kif applikabbli).

(as applicable) relevant experience is not an indispensable qualification, but the successful candidate who has less relevant experience than specified, will receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than five/four years (as applicable).

4. Dak li jieħu n-nomina jkun uffċjal *full-time* u n-nomina, li hija soġġetta għall-konferma wara li tghaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivil ta' Malta, u jkun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Xi parti tad-doveri normali jistgħu jkunu fil-għaxija.

4. The appointee will be a full time officer and the appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service. Some part of the normal duties may be in the evening.

5. I-applikanti għandhom ikunu:—

(i) mhux anqas minn 23 sena fl-1 ta' Ottubru, 1969;

(ii) ta' karattru morali tajjeb;

(iii) mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(iv) ċittadini ta' Malta.

5. Applicants should:—

(i) be at least 23 years of age on 1st October, 1969;

(ii) be of good moral character;

(iii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper performance of their duties;

(iv) be citizens of Malta.

6. L-applikanti għandhom:—

ikollhom *Honour* jew *Higher Degree* jew *Electrical Engineering* ekwivalenti b'esperjenza rilevanti adattata,

jew

ikunu *Chartered Engineers* jew gradwati fl-Inginerija b'esperjenza adattata jew kwalifiki adattati.

Esperjenza fit-taġħlim rilevanti qabel hija essenzjali għan-nomina għall-post ta' *Lecturer*.

Kwalifiki mixtieqa:—

*Membership* ta' jew *l-Institution of Electrical Engineers* jew *l-Institution of Electronic u Radio Engineers*. Interess jew *fl-Electrical Measurements* jew *Control Systems*.

6. Applicants should:—

possess an Honours or Higher Degree or equivalent in Electrical Engineering with suitable relevant experience,

or

be Chartered Engineers or Engineering graduates with appropriate experience or equivalent qualifications. Previous relevant teaching experience is essential for appointment to the post of Lecturer.

Desirable qualifications:—

*Membership* of either the *Institution of Electrical Engineers* or the *Institution of Electronic and Radio Engineers*. An interest in either *Electrical Measurements* or *Control Systems*.

7. Id-doveri ta' *Lecturer/Assistant Lecturer* huma:—

Primarjament biex iġhallmu s-suġġetti fl-*Electrical Engineering* sal-*Final B.Sc. standard*, iżda biex jaġħmlu doveri oħra meħtieġa mill-Kap tad-Dipartiment bħalma hu spezzjoni ta' proġett u/jew xogħol ta' riċerka. Kandidat li huwa nominat għall-post ta' *Lecturer* ikun mistenni wkoll li jgħallem *Advanced Electrical Theory* u *Telecommunications* sal-*Final Year B.Sc. Standards*.

8. Persuni adattati b'mod ieħor li ma jkollhomx il-kwalifiki/esperjenza kollha għan-nomina jistgħu jiġu kkon-sidrati għall-għażla bħala *Assistant Lecturers* bil-kondizzjoni li jmorru barra minn Malta bi spejjeż tal-Gvern biex jiksbu l-kwalifiki/esperjenza meħtieġa qabel ma jieħdu n-nomina.

It-taħriġ barra minn Malta jkun soġġett għall-kondizzjonijiet tas-soltu, li l-partikolaritajiet tagħhom jistgħu jiġu akkwistati fuq applikazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

9. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li magħhom ma jkollhomx ċertifikati biex juru l-kwalifiki u l-esperjenza msemmiya ma jiġux ikkunsidrati.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

---

**Eżami tar-Royal Society of Arts  
Harifa 1968**

Iċ-ċertifikati dwar l-Eżami msemmi hawn fuq waslu u wieħed jista' jirtira-hom mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31 Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

7. The duties of *Lecturer/Assistant Lecturer* are:—

Primarily to teach *Electrical Engineering* subjects up to *Final B.Sc. standard*, but also to carry out other duties required by the Head of Department such as supervision of project and/or research work. A candidate who is appointed to the post of *Lecturer* will also be expected to teach *Advanced Electrical Theory* and *Telecommunications* to *Final Year B.Sc. Standards*.

8. Persons otherwise suitable who lack the full qualifications/experience for appointment may be considered for selection as *Assistant Lecturers* on condition that they would proceed abroad at Government expense in order to obtain the necessary qualifications/experience prior to appointment.

Training abroad will be subject to the usual conditions, particulars of which may be obtained on application from the Education Department.

9. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications and experience claimed will not be considered.

25th March, 1969.

---

**Royal Society of Arts Examination  
Autumn 1968**

The certificates in respect of the above Examination have been received and may be withdrawn from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta, during office hours.

25th March, 1969.



**OFFERTI**

**UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR**

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Marzu, 1969, ghal:—**

Avviż Nru. 61. Provvista ta' anti-biotiċi.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-31 ta' Marzu, 1969, ghal:—**

Avviż Nru. 97. Provvista ta' ħut frisk jew tal-friza (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 105. Bini ta' appartamenti f'Hal-Għaxaq. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull sett ta' disinji li jiġu akkwistati mid-Dipartiment tax-Xogħolijiet Pubbliċi qabel ma jittiehdu d-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 106. Thaffir ta' trinek fl-*Industrial Estate* tal-Marsa.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' April, 1969, ghal:—**

Avviż Nru. 48. Provvista u thaddim ta' *multichannel junction system*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 56. Provvista ta' *private automatic branch exchanges*.

Avviż Nru. 66. Provvista ta' *continuous sprocket bills*.

Avviż Nru. 67. Provvista u stallazzjoni ta' *crushing and screening plant*.

Avviż Nru. 74. Provvista ta' *fork lift trucks*.

Avviż Nru. 75. Provvista ta' *traction units* ta' 4 tunnelli li jaħdmu bid-diesel.

Avviż Nru. 76. Provvista ta' *traction unit* ta' 6 tunnelli li jaħdem bid-diesel.

Avviż Nru. 77. Provvista ta' *mobile crane*.

\* Avviż Nru. 115. Importazzjoni ta' zokkor abjad fin u irraffinat.

**TENDERS**

**THE TREASURY**

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 27, 1969, for:—**

Advt. No. 61. Supply of antibiotics.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 31, 1969, for:—**

Advt. No. 97. Supply of fresh or frozen fish (Malta) up to March 15, 1970.

Advt. No. 105. Construction of dwelling units at Għaxaq (A fee of £1 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

Advt. No. 106. Cutting of trenches at the Industrial Estate, Marsa.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, April 3, 1969, for:—**

Advt. No. 48. Supply and commissioning of a multichannel junction system. (A fee of £1 will be charged for each copy of tender documents).

Advt. No. 56. Supply of private automatic branch exchanges.

Advt. No. 66. Supply of continuous sprocket bills.

Advt. No. 67. Supply and installation of a crushing and screening plant.

Advt. No. 74. Supply of fork lift trucks.

Advt. No. 75. Supply of diesel powered 4 tons traction units.

Advt. No. 76. Supply of a diesel powered 6 tons traction unit.

Advt. No. 77. Supply of a mobile crane.

\* Advt. No. 115. Importation of white refined granulated sugar.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' April, 1969, ghal:—**

Avviż Nru. 101. Provvista ta' konkos.

Avviż Nru. 102. Provvista ta' brie ret għall-Pulizija.

Avviż Nru. 107. Stampar eċċ. ta' kotba tal-biljetti tal-lottu matul 1969/70.

Avviż Nru. 108. Provvista ta' te (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 109. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-10 ta' April, 1969, ghal:—**

Avviż Nru. 69. Provvista ta' fliexken tal-ħalib.

Avviż Nru. 71. Provvista u twaqqif ta' impjant ta' l-ippumpjar, il-Gżira.

Avviż Nru. 79. Provvista u tqeghid ta' irħam fil-Qrati.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' April, 1969, ghal:—**

\* Avviż Nru. 116. Provvista ta' *electrodes, welding u brazing rods*.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-17 ta' April, 1969, ghal:—**

Avviż Nru. 57. Provvista ta' telefonnijiet.

Avviż Nru. 86. Provvista ta' xibka tal-ħadid.

Avviż Nru. 87. Provvista ta' tagħmir reċipjent għall-ħalib.

Avviż Nru. 88. Provvista ta' xbieki tan-nylon.

Avviż Nru. 92. Provvista ta' disinfectanti.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-24 ta' April, 1969, ghal:—**

Avviż Nru. 98. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 99. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispizzjara.

Avviż Nru. 100. Provvista ta' *cotton suiting*.

Avviż Nru. 103. Provvista ta' sapun tal-*carbolic*.

Avviż Nru. 104. Provvista ta' sdvali tal-ġilda.

Avviż Nru. 110. Provvista ta' *drill* tat-tajjar blu.

Avviż Nru. 111. Provvista ta' vaċċin tal-paralisi li jittiehed mill-ħalq.

Avviż Nru. 112. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, April 7, 1969, for:—**

Advt. No. 101. Supply of ready mixed concrete.

Advt. No. 102. Supply of caps to Police Personnel.

Advt. No. 107. Printing etc. of lotto ticket books during 1969/70.

Advt. No. 108. Supply of tea (Malta) up to March 15, 1970.

Advt. No. 109. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, April 10, 1969, for:—**

Advt. No. 69. Supply of milk bottles.

Advt. No. 71. Supply and erection of a pumping plant at Gżira.

Advt. No. 79. Supply and fixing of marble at the Law Courts.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, April 14, 1969, for:—**

\* Advt. No. 116. Supply of *electrodes, welding and brazing rods*.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, April 17, 1969, for:—**

Advt. No. 57. Supply of telephones.

Advt. No. 86. Supply of steel wire mesh.

Advt. No. 87. Supply of milk reception equipment.

Advt. No. 88. Supply of nylon fishing nets.

Advt. No. 92. Supply of disinfectants.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, April 24, 1969, for:—**

Advt. No. 98. Supply of paper.

Advt. No. 99. Supply of druggist sundries.

Advt. No. 100. Supply of cotton suiting.

Advt. No. 103. Supply of carbolic soap.

Advt. No. 104. Supply of leather boots.

Advt. No. 110. Supply of cotton blue drill.

Advt. No. 111. Supply of oral Polio vaccine.

Advt. No. 112. Supply of medical and surgical equipment.

Avviż Nru. 113. Provvista ta' *leadless split collars*.

Avviż Nru. 114. Provvista ta' kutri.

**Istgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-8 ta' Mejju, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 37. Provvista ta' *radio-telephone u radioteleprinter network* għall-Pulizija.

Avviż Nru. 73. Bini ta' pont f'Wied Ghomor fis-*Sliema Regional Road*. (Jithallas dritt ta' £2 għal kull sett ta' disinjji li jiġu akkwistati mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi qabel ma jittieħdu d-dokumenti ta' l-offerta).

\* Avviż Nru. 117. Provvista ta' faxex.

\* Avviż Nru. 118. Provvista ta' fuljetta ta' l-aluminju għat-tappijiet.

Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-konkizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

### AVVIŻ TAT-TEŻOR

#### Bini ta' pont f'Wied Ghomor fis-*"Sliema Regional Road"*

(Avviż Nru. 73/69)

L-*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi:

(a) il-kwantita f'*item A2* fit-tieni faċċata għandha tinqara 43,000 *cu. ft.*

(b) kull fejn hemm il-kliem "*cube test*" jew "*test cube*" fl-ispeċifikazzjoni għandhom jinqraw "*cylinder test*" jew "*test cylinder*." Għalhekk is-saħħa tal-konkos imsemmija fl-ispeċifikazzjoni jirreferixxu għal *cylinders* u mhux għal *cubes*.

(c) id-data ta' l-egħluq u l-hin iffissati blex jinbagħtu offerti ġew im-tawla sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-8 ta' Mejju, 1969.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

Advt. No. 113. Supply of *leadless split collars*.

Advt. No. 114. Supply of blankets.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, May 8, 1969, for:—**

Advt. No. 37. Supply of police *radio-telephone and radioteleprinter network*.

Advt. No. 73. Construction of a bridge at Wied Ghomor on the *Sliema Regional Road*. (A fee of £2 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

\* Advt. No. 117. Supply of dressings.

\* Advt. No. 118. Supply of aluminium capping foil.

Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

25th March, 1969.

### TREASURY NOTICE

#### Construction of a Bridge at Wied Ghomor on the *Sliema Regional Road*

(Advt. No. 73/69)

The *Accountant General* and Director of Contracts notifies for general information that:

(a) the quantity against *item A2* on page 2 should read 43,300 *cu. ft.*

(b) wherever the words "*cube test*" or "*test cube*" occur in the specification they should read "*cylinder test*" or "*test cylinder*". Hence concrete strengths quoted in the specification refer to *cylinders* and not to *cubes*.

(c) the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been extended up to 10 a.m. of THURSDAY, May 8, 1969.

25th March, 1969.

## UFFICĊJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'kull gurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Ffamis l-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru taħt.**

Kantini 9, 47 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15 u 18, Suq tal-Ħamrun.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Marzu, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 30. Kiri ta' ħanut Nru. 17, Triq il-Bjar il-Qodma, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 31. Kiri ta' lokali Numri 118/119, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 32. Kiri tal-Posta Nru. 2, Is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 33. Kiri ta' ħanut bat tal, Nru. 6, Pjazza Dorell, Santa Lucia.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' April, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 34. Kiri ta' sit f'"Tal-Ħaġra", l-Imqabba għall-qtuġħ tal-ġebel.

Avviż Nru. 35. Kiri ta' kantina "C" (qabel 34) Triq San Duminku, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għal abitazzjoni).

Avviż Nru. 36. Kiri ta' Posta Nru. 17, Is-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 37. Kiri ta' Posta Nru. 5, Is-Suq ta' Bormla.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' April, 1969, għal:—**

Avviżi Nri. 38/39. Kiri ta' żewġ biċċiet art "Ta' Fratitta", in-Nadur, Malta għall-agrikoltura u biex jirgħu fiha l-animali.

Avviż Nru. 40. Kiri ta' maħżen Nru. 1, Couvre Porte, il-Birgu.

Avviż Nru. 41. Kiri ta' ħanut Nru. 13, Blokk A, Triq Santa Tereża, Bormla.

## LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

**Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.**

Cellars 9, 47 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15 and 18, Ħamrun Market.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th March, 1969, for:—**

Advt. No. 30. Lease of Store No. 17, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 31. Lease of premises Nos. 118/119, Strait Street, Valletta (not to be used for habilitation).

Advt. No. 32. Lease of Stall No. 2, Cospicua Market.

Advt. No. 33. Lease of bare Shop No. 6, Dorell Place, Santa Lucia.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd April, 1969, for:—**

Advt. No. 34. Lease of a site at "Tal-Ħaġra", Mqabba for quarrying stone.

Advt. No. 35. Lease of cellar "C" (formerly 34) St. Dominic Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 36. Lease of Stall No. 17, B'Kara Market.

Advt. No. 37. Lease of Stall No. 5, Cospicua Market.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th April, 1969, for:—**

Advts. Nos. 38/39. Lease of two plots of land "Ta' Fratitta", Nadur, Malta for agriculture and pasture.

Advt. No. 40. Lease of Store No. 1, Couvre Porte, Vittoriosa.

Advt. No. 41. Lease of Shop No. 13, Block A, St Theresa Street, Cospicua.

Avviż Nru. 42. Kiri ta' posti Nri. 16/17, fis-Suq tal-Ħamrun.

Avviż Nru. 43. Kiri tal-ħanut vojt, Nru. 1, Blokk IV, Triq ir-Rebħa, il-Birgu.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valetta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

Advt. No. 42. Lease of Stalls Nos. 16/17, Ħamrun Market.

Advt. No. 43. Lease of bare shop, No. 1, Block IV, Victory Square, Vittoriosa.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valetta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

25th March, 1969.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET  
TA' L-ILMA

Il-Manager iġharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-11 ta' April, 1969, f'dan l-Uffiċċju jintlaq-  
għu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 13/69. Tidwil ta' Lampi tal-Pitrolju f'Għawdex.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Fergha tal-Provvisti fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma 38, Triq l-Ordinanza, il-Belt Valetta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8 30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

WATER WORKS DEPARTMENT

The Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received at the above Office up to 11 a.m. on Friday, 11th April, 1969, for:—

Advt. No. 13/69. Lighting of Petroleum Lamps in Gozo.

Tender forms and any other information may be obtained on application to the Supplies Section at the Water Works Department 38, Ordnance Street, Valetta on any working day between 8.30 a.m. and noon.

25th March, 1969.

DIPARTIMENT  
TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi b'referenza għall-avviż li gie ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-31 ta' Jannar, 1969, dwar l-Eżami għad-Dhul fl-Ewwel Klassi ta' l-Iskejjel Sekondarji dawk li huma interessati huma b'dan imfakkra illi d-data ta' l-egħluq għar-registrazzjoni għal dan l-Eżami hija l-31 ta' Marzu, 1969.

Applikazzjonijiet li jaslu tard jiġu ikkunsidrati biss mill-1 ta' April 1969 sal-11.30 a.m. tas-Sibt it-3 ta' Mejju, 1969, u jrid jithallas dritt addizzjonali ta' £1.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Director of Education notifies that with reference to the notice which was published in the Government Gazette of the 31st January 1969, about the Entrance Examination to Form I of the Secondary Schools persons interested are hereby reminded that the closing date for registration for this Examination is 31st March, 1969.

Late applications which will be considered only from 1st April 1969 up to 11.30 a.m. on Saturday 3rd May, 1969, will carry the additional fee of £1.

25th March, 1969.

**BOARD TA' L-ELETTRIKU TA'  
MALTA**

*Il-General Manager javza li:—*

**Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-1 ta' April, 1969, jintlaqghu offerti magħluqin għal:**

Avviż Nru. 39/69. Kostruzzjoni ta' sottostazzjon fi Triq Dragut, Tigné, Tas-Sliema.

Avviż Nru. 40/69. Trasport, tqegħid u tneħħija ta' arbli f'Malta 1969/70.

Avviż Nru. 41/69. Trasport, tqegħid u tneħħija ta' arbli f'Għawdex 1969/70.

**Sal-11 a.m. tat-Tlieta, it-8 ta' April, 1969, jintlaqghu offerti magħluqin għal:**

Avviż Nru. 26/69. Provvista ta' 3 core PVC insulated and sheated cable. 7/0.064.

Avviż Nru. 31/69. Provvista ta' 3 core PVC Insulated u sheated cable 7/0.036.

Avviż Nru. 36/69. Provvista ta' H.V. Cable.

Avviż Nru. 37/69. Provvista ta' Cable ta' Voltaġġ Medju.

Avviż Nru. 38/69. Provvista ta' Pilot Control Cable.

Avviż Nru. 42/69. Bini ta' maħżen fi Triq Spinola, San Giljan.

Irid jithallas dritt ta' 2/- għal kull Dokument ta' l-Offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

**MALTA ELECTRICITY BOARD**

The General Manager notifies that:

**Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 1st April, 1969, for:**

Advt. No. 39/69. Construction of a substation at Dragut Street, Tigné, Sliema.

Advt. No. 40/69. Transporting, erecting and removal of poles in Malta 1969/70.

Advt. No. 41/69. Transporting, erecting and removal of poles in Gozo 1969/70.

**Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 8th April 1969, for:—**

Advt. No. 26/69. Supply of 3 core PVC insulated and sheated cable 7/0.064.

Advt. No. 31/69. Supply of 3 core PVC Insulated and sheathed cable 7/0.036.

Advt. No. 36/69. Supply of High Voltage Cable.

Advt. No. 37/69. Supply of Medium Voltage Cable.

Advt. No. 38/69. Supply of Pilot Control Cable.

Advt. No. 42/69. Construction of a store at Spinola Road, St Julian's.

A fee of 2/- will be charged for each Tender Document.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

25th March, 1969.

**UFFIĊĊJU TAL-KUNSILL ĊIVIKU  
TA' GĦAWDEX**

Is-Segretarju/Teżorier tal-Kunsill Ċiviku ta' Għawdex jgħarraf illi:—

Mhux aktar tard mill-10 a.m. ta' nhar is-Sibt, il-5 ta' April, 1969 f'dan l-Uffiċċju jintlaqghu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1. Provvista ta' qliezet tal-*khaki* għall-impjegati tas-Servizz tad-Tindif Pubbliku, Għawdex.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra jiġu akkwistati billi wiehed japplika għalihom fl-uffiċċju tal-Kunsill Ċiviku ta' Għawdex, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

**OFFICE OF THE GOZO CIVIC  
COUNCIL**

The Secretary/Treasurer of the Gozo Civic Council notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office not later than 10 a.m. on Saturday, 5th April, 1969, for:

Advt. No. 1. Supply of khaki trousers to personnel of the Public Cleansing Service, Gozo.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the office of the Gozo Civic Council, on any working day during normal office hours.

25th March, 1969.

---

**GRANT OF LETTERS PATENT**

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Rank Xerox Limited (a Limited Liability Company incorporated in the United Kingdom), of Rank Xerox House, 338 Euston Road, London N.W.1., England, Manufacturers, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled IMAGING SYSTEMS. (Patent No. 603).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with effect from the 3rd February, 1969.

25th March, 1969.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

---

**TRADE MARK**

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 28th October, 1968 Carreras Limited, whose registered office is at Christopher Martin Road, Basildon, Essex, England have assigned Trade Mark No. 9352 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to Alfred Dunhill, Limited whose registered office is at 30 Duke Street, St. James's, London, S.W.1., England.

25th March, 1969.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Deutsche Grammophon Gesellschaft mbH., a company organised under the laws of the Federal German Republic, of Harvester-Weg 1-4, Hamburg 13, Federal Republic of Germany, have filed an application on the 20th January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of apparatus, instruments and machines for recording, reproducing, transmitting or amplifying sounds and tones, in particular communicators; radios, loud speakers, microphones; components of the aforesaid apparatus, instruments and machines, in particular transmitters, speed governors, record changers, electrical and mechanical pick-ups, sound recording carriers, in particular records, playable and unplayable magnetic and sound-film tapes, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9866).

### Z E B R A

25th March, 1969.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Dae Health Laboratories, Limited, of 17, Berners Street, London, W., England, Manufacturing Chemists, have filed an application on the 11th February, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of perfumes, non-medicated toilet preparations, cosmetic preparations, dentifrices, depilatory preparations, toilet articles, sachets for use in waving the hair, shampoos, soaps and essential oils; produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9909).

### V E E T

25th March, 1969.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that A.E.I. — Gala Limited of Peterborough, Northamptonshire, England, a British Company, have filed an application on the 27th December, 1968 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of radio apparatus, television apparatus, radiograms, gramophones, record players, tape recorders, sound producing, sound recording and sound reproducing apparatus, discs, tapes, wires, cylinders and films, all for use as sound recording media; and sound records in the form of discs, tapes, wires, cylinders and films produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9825).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 6792 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

### G A L A

25th March, 1969.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*



## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Beecham Group Limited, trading also as Beecham Research Laboratories, of Beecham House, Great West Road, Brentford, Middlesex, England, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 31st January, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of all pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9882).

### F L O X A P E N

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Wella Aktiengesellschaft, of Berliner Allee 65, Darmstadt, Germany, have filed an application on the 15th January, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of shampoos, products for conditioning and embellishing the hair (none being soaps), produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9409).

### L I F E T E X

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Codec Paints Limited, of Princes Road, Dartford, Kent, England, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 31st January, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of oil paints and emulsions, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9884).

### C O D E C

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Olympia Bottling and Packing Ltd., of 11-12 Marina Street, Pietà, have filed an application on the 4th February, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of squashes, cordials and soft drinks, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9889).

### C A R S O L L O

25th March, 1969.

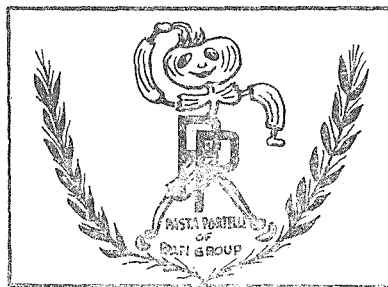
LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Pasta Portelli Alimentary Food Industries Limited, (PPAFI Ltd.), of Valletta Road, Mriehel, have filed an application on the 5th February, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of all the macaroni varieties: plain and specialities, meat stuffed ravioli and tortellini, egg and spinach macaroni, baby food, and all other by-products; semolina, flour, and all other products deriving from Durum, semihard and soft wheats; cake mixes, self-raising flour, bread sticks (grissini) and all types and kinds of bread products, biscuits and other products falling under "Arte Bianca". (Trade Mark No. 9893).

The right to the exclusive use of the letters P.P., the words PASTA PORTELLI OF PPAFI GROUP and the device of ears of corn is disclaimed.

This mark, if and when registered and Trade Mark No. 9892 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



25th March, 1969.

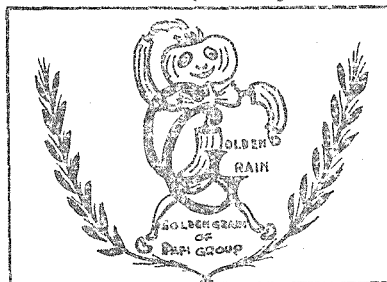
LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Pasta Portelli Alimentary Food Industries Limited, (PPAFI Ltd.), of Valletta Road, Mriehel, have filed an application on the 5th February, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of semolina, flour, and all other by-products as may be extracted from Durum, semi-hard and/or soft wheats; macaroni plain and specialities, meat stuffed ravioli and tortellini, baby food, and all other by-products — cake mixes, self-raising flour, bread sticks (grissini) and all other types and kinds of bread products, biscuits and all other products falling under "Arte Bianca", produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9892).

The right to the exclusive use of the letters G. G, the words GOLDEN GRAIN, GROUP, OF and PPAFI and the device of ears of corn is disclaimed.

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 9893 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

**TRADE MARKS**

Notice is hereby given for the purpose of Section 96 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs Sterling Products International, Incorporated, a corporation of the State of Delaware with principal office at 90 Park Avenue, City and State of New York, United States of America, have filed an application on the 4th November, 1968 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin excluding products containing alkali, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9738).

**ALIKAL**

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Ex-Lax Limited, of Slough Trading Estate, Slough, Buckinghamshire, England, Manufacturers, have filed an application on the 10th January, 1969 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of medicinal tablets for human use, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9853).

**EX - L A X**

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Mr. Joseph Mallia, of St. John Street Block 1, No. 11 Valletta, has filed an application on the 4th December, 1968 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of cigarettes produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 9777).

**TELSTAR**

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SABRE (SPORTWEAR) LIMITED, of Windmill Road, Sunbury-on-Thames, Middlesex, England, a British Company, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 18th January, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of articles of clothing, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9865).

**SABRE**

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Picot Limited, a Limited Liability Company registered under the laws of Great Britain, Manufacturers and Merchants, of 191 Hammersmith Road, London W.6., England, have filed an application on the 27th December, 1969 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of perfumery and toilet preparations (non-medicated) produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9824).

### LE TRAIN BLEU

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 31st December, 1968, Maconochie Brothers Limited, whose registered office is at Norfolk House, Norfolk Street, London, W.C. England, have assigned Trade Marks Nos. 4673, 4674, 3564, 777 and 2005 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade marks are registered to Maconochie Brothers (Hadfield) Limited, Manufacturers and Merchants, whose registered office is at 61 Wigginton Road, York, England.

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 7th February, 1969 W.B. Cartwright Limited, whose registered office is at Rawdon, Nr. Leeds, Yorkshire, England, have assigned Trade Mark No. 4351 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to Boots Pure Drug Company Limited whose registered office is at 1 Thane Road West, Nottingham, England.

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Chemie Grunenthal GmbH, of 2, Steinfeldstrasse, Stolberg im Rheinland, Germany, joint stock company organised under the laws of the Federal Republic of Germany, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters (medicated), material for bandaging, material for stopping teeth, dental wax; preparations for killing weeds and destroying vermin; germicides; antiseptics and disinfectants, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9867).

### SILUBIN

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

**TRADE MARKS**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Larus & Brother Company, a corporation of Virginia, Manufacturers and Merchants, of 18 South 22nd Street, Richmond, Virginia, United States of America, have filed an application on the 7th January, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9848).

**E D G E W O R T H**

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that A.H. Robins Company Incorporated, a company organized and existing under the laws of the State of Virginia, United States of America, of 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, U.S.A., have filed an application on the 27th December, 1968 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical preparations in the form of muscle relaxant, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9820).

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 6470, 9489, 9490 and 9491 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

**R O B A X I N**

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Glaxo Laboratories Limited, a British Company organised under the laws of Great Britain, of 891-995, Greenford Road, Greenford, Middlesex, England, manufacturers and merchants, have filed an application on the 27th January, 1969, for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of infants', invalids' and dietetic foods; pharmaceutical preparations for addition to foodstuffs; and veterinary preparations, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9872).

**A M A M A**

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Carreras Limited, Manufacturers and Merchants, a British Company, of Christopher Martin Road, Basildon, Essex, England, have filed an application on the 7th January, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9847).

**C A S C A D E**

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Bowater-Scott Corporation Limited, of Bowater House, Knightsbridge, London, S.W., England, Manufacturers, have filed an application on the 10th January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of paper and paper articles including paper tissues, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9851).

### RAINBOW

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Melbourne Hart & Co. Limited, of Barnard's Inn, Holborn, London, E.C., England; Cigar Merchants and Importers, have filed an application on the 27th December, 1968 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco whether manufactured or unmanufactured, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9823).

### PUNCH

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that John Wyeth & Brother Limited, a limited liability company registered under the companies Acts of Great Britain, of Huntercombe Lane South, Taplow, Near Maidenhead in the County of Berkshire, England, have filed an application on the 30th December, 1968 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical preparations and products, produced by the mand of their trade. (Trade Mark No. 9835).

### HAVAPEN

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 4th November, 1968, Mr. N. Farrugia whose registered office is at 134 Pawla Square, Pawla, Malta, has assigned Trade Mark No. 8260 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to Firma Efka-Werke Fritz Kiehn G.m.b.H. whose registered office is at Trossingen/Wurttemberg Germany.

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Hitachi Makuseru Kabushiki Kaisha, a company organised and existing under the laws of Japan, of 200, Ohaza Ushitora, Ibaraki City, Osaka Prefecture, Japan, have filed an application on the 26th March, 1968 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of scientific, nautical, surveying and electrical apparatus and instruments (excluding batteries), including wireless, tape recorders, recording tape, radio and television apparatus and instruments, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; coin and counter-freed apparatus; talking machines, cash registers; calculating machines; fire-extinguishing apparatus, including parts and fittings for all aforesaid goods, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9468).

MAXELL

25th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

AVVIŻ

Ngharrfu b'dan illi l-avviż Nru. 223 pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 12,253 tas-26 ta' Frar, 1969 taht ir-ras Avviżi tas-Socjetajiet Kummerċjali kellu jinqara hekk:—

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-3 ta' Frar, 1969, Hitachi International Air-conditioning Ltd., b'uffiċċju registrat Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fis-7 ta' Frar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-7 ta' Frar, 1969.  
(C 1491)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

Il-25 ta' Marzu, 1969.

NOTICE

It is hereby notified that notice No. 223 published in Government Gazette No. 12,253 of the 26th February, 1969 under the heading Commercial Partnership Notices should have read thus:—

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 3rd February, 1969, Hitachi International Airconditioning Ltd., with a registered office at National Road, Blata l-Bajda, Malta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 7th February, 1969.

Registry of Partnerships this 7th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

25th Marc'h, 1969.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[78]

*Translation*

B'DIGRIET mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina fis-17 ta' Marzu, 1969, fuq rikors ta' Publio Scicluna, gie iffissat il-jum tta' l-Erbgħa, 16 ta' April, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fi-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tat-13 ta' Settembru, 1968), fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, ta:

Refrigerator tal-pitrolju "Electrolux" żgħira; makna tal-hjata "Singer" ta' l-idejn bil-cover tal-kewba, maqbudin mingħand Emanuel Cremona.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 17 ta' Marzu, 1969.

V. BORG GRECH,  
A/Registatur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 17th March, 1969, on the application of Publio Scicluna, Wednesday, 16th April, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 13th September, 1968), to be held in the corridor of the building of these Courts, of:

A small "Electrolux" petroleum refrigerator, and a "Singer" hand driven sewing machine with mahogany cover, seized from the possession of Emanuel Cremona.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 17th day of March, 1969.

V. BORG GRECH,  
A/Registrar.

[79]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina fis-17 ta' Marzu, 1969, fuq rikors ta' Joseph Farrugia et nomine, gie iffissat il-jum tat-Tnejn, 14 ta' April, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tas-17 ta' Jannar, 1969), li għandu jsir fid-dar "Freddie House", New Street in St John Street, Fgura, ta':

1. Television set "Irradio" 23 inch;  
2. Set Chesterfield miksi bil-ħarir roża li fih sufan, żewġ pultruni u żewġ sigġijiet;

3. Refrigerator ta' l-elettriku "Swal", medium size.

maqbudin minghand Alfred Frendo.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 17 ta' Marzu, 1969.

ANTHONY T. ZAMMIT,  
Irkantatur Pubbliku.

*Translation*

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 17th March, 1969, on the application of Joseph Farrugia et nomine, Monday, 14th April, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 17th January, 1969), to be held at "Freddie House", New Street in St John Street, Fgura, of:

1. "Irradio" 23 inch television set;  
2. One sitting room suite, covered with pink silk, comprising a sofa, two armchairs and two chairs;

3. A "Swal" electric refrigerator, medium size.

seized from the possession of Alfred Frendo.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 17th day of March, 1969.

ANTHONY T. ZAMMIT,  
Public Auctioneer.

[80]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina fit-2 ta' Lulju, 1968, Salvatore Saliba u oħrajn, talbu li tiġi dikjarata miftuha favur Salvatore, Publio, Giuseppa mart Giuseppe Farrugia ġa armla minn Emmanuele Schembri, Rosario, Gerardo, Alberto, Antonia mart Giuseppe Attard, Carmela mart Rosario Caruana, Giuseppa mart Angelo Portelli u Angela mart Carmelo Bugeja, aħwa Saliba, in-nisa assistiti mir-rispettivi żwieġhom, kwantu għal parti waħda minn għaxra (1/10) kull wiehed u waħda minnhom, is-successjoni ta' John Saliba, bin Carmelo u Antonia née Camilleri, imwieled Zurrieq u miet f'St Luke's Hospital, Pietà, fl-10 ta' Ottubru, 1967, ta' 62 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjaħ biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' ħmstax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 11 ta' Marzu, 1969.

J. B. MICALLEF,  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 2nd July, 1968, Salvatore Saliba and others prayed that the succession of John Saliba, the son of Carmelo and of Antonia née Camilleri, born at Zurrieq and who died intestate at St Luke's Hospital, Pietà, on the 10th October, 1967, be declared open in favour of Salvatore, Publio, Giuseppa the wife of Giuseppe Farrugia formerly the widow of Emmanuele Schembri, Rosario, Gerardo, Alberto, Antonia the wife of Giuseppe Attard, Carmela the wife of Rosario Caruana, Giuseppa the wife of Angelo Portelli, and Angela the wife of Carmelo Bugeja, brothers and sisters Saliba, the married women assisted by their respective husband, one tenth (1/10) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 11th day of March, 1969.

J. B. MICALLEF,  
Dep. Registrar.



A.L. 25 ta' l-1969

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET  
TA' L-IMPIEG**

(ATT NRU. XI TA' L-1952)

**Ordni ta' l-1969 li jemenda l-Ordni tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' l-Armar tat-Trasport, tal-Metall u Industriji li jagħmlu magħhom**

Bidu fis-sehħ: 25 ta' Marzu, 1969.

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 5 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà għamel l-ordni li ġej:—

1. Dan l-ordni jista' jissejjaħ l-Ordni ta' l-1969 li jemenda l-Ordni tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' l-Armar tat-Trasport, tal-Metall u Industriji li jagħmlu magħhom, u għandu jinqara u jif-tiehem haġa waħda ma' l-Ordni ta' l-1953 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' l-Armar tat-Trasport, tal-Metall u Industriji li jagħmlu magħhom, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-ordni prinċipali".

Titolu.

2. Il-paragrafu 2 ta' l-ordni prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

Jemenda l-paragrafu 2 ta' l-ordni prinċipali.

(1) minflok is-sub-paragrafu (a) għandu jidhöl dan li ġej:—

“(a) il-manifattura ta' prodotti tal-metall barra mill-manifattura ta' msiemer, viti, ċappetti, oġġetti ta' l-aluminju, *crown corks*, arloġġi kbar jew tal-but jew ta' l-idejn, oġġetti xjentifiċi u ottiċi, oġġetti tal-fidda u gojjellerija iżda tinkludi *plating* u lustrar ta' prodotti tal-metall;”

(2) minnufluh wara s-sub-paragrafu (e) għandu jidhöl is-sub-paragrafu ġdid li ġej:—

“(f) tiswija ta' settijiet tat-*television* u radjijiet.”

3. Avviż ta' intenzjoni biex isir dan l-ordni ġie pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tas-16 ta' Lulju, 1968.

Data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż ta' intenzjoni.

L.N. 25 of 1969

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952  
(ACT NO. XI OF 1952)**

**Transport Equipment, Metal and Allied Industries Wages Council  
(Amendment) Order, 1969**

Date of commencement: 25th March, 1969.

IN exercise of the powers conferred by section 5 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Minister of Labour, Employment and Welfare has made the following order:—

Citation.

1. This order may be cited as the Transport Equipment, Metal and Allied Industries Wages Council (Amendment) Order, 1969, and shall be read and construed as one with the Transport Equipment, Metal and Allied Industries Wages Council Order, 1953, hereinafter referred to as "the principal order".

Amends paragraph 2 of the principal order.

2. Paragraph 2 of the principal order shall be amended as follows:—

(1) for sub-paragraph (a) there shall be substituted the following:—

"(a) manufacture of metal products other than the manufacture of nails, screws, hinges, aluminium ware, crown corks, clocks and watches, scientific and optical goods, silverware and jewellery but including the plating and polishing of metal products;"

(2) immediately after sub-paragraph (e) there shall be inserted the following new sub-paragraph:—

"(f) repairs of television sets and radios."

Date of publication of notice of intention.

3. Notice of intention to make this order was published in the Malta Government Gazette of the 16th July, 1968.